



Italia

# CERTIFICATO

## CERTIFICATE

**TÜV Italia Srl, Organismo Notificato secondo Direttiva Ascensori 2014/33/UE**

*TÜV Italia Srl 2014/33/UE Lift Directive Notified Body*

*certifica che / certifies that*

**Hydronic Lift S.p.A**

*Sede legale/registered office:*

**Via Perin Del Vaga 12, Milano**

*Sede operativa/headquarter*

**Via Per Cadrezzate, 21, Brebbia (VA)**

ha realizzato, gestisce e mantiene un sistema di garanzia di qualità totale come descritto nella Direttiva sopra citata, Allegato VII, Modulo H,

*has implemented, operates and maintains a full quality assurance system as described in the over said Directive, Annex VII, Module H,*

per il seguente campo di applicazione / *for the scope:*

**Progettazione, fabbricazione, ispezione finale e collaudo di componenti di sicurezza per ascensori: dispositivi di sicurezza su martinetti dei circuiti idraulici di potenza, ammortizzatori a dissipazione di energia, dispositivi paracadute che impediscono la caduta o movimenti incontrollati e dispositivi limitazione di velocità eccessiva**

*Design, manufacture, final inspection and testing of safety components: Safety devices fitted to jacks of hydraulic power circuits, energy dissipation buffers, devices to prevent falls and to prevent the car from falling or uncontrolled movements and overspeed governor devices*

Il rapporto finali UMA180731-01-722166577 TR comprova che il sistema qualità soddisfa i requisiti della Direttiva Ascensori 2014/33/UE.

*Evidence that the quality system satisfies the Lift Directive 2014/33/UE requirements is documented in Assessment Report, n°: UMA180731-01-722166577 TR*

Norme armonizzate di riferimento; *Reference Harmonized Rules;* EN 81-20:2014; EN 81-50:2014

Il produttore è pertanto autorizzato ad apporre sui componenti di sicurezza elencati nell'allegato il seguente numero identificativo dell'Organismo Notificato:

*The manufacturer is, therefore, authorized to provide the manufactured safety components, as listed in the pertinent annex, with the below listed Notified Body identification number:*

**CE 0948**

**Certificato No.: EQSCH 001/4**

**Prima emissione / First issue: 30/09/2018**

*Certificate No.: EQSCH 001/4*

**Data scadenza / Expiration date: 29/09/2021**



PRD N° 081B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual  
Recognition Agreements



**Luogo, data / Place, date:**  
Sesto San Giovanni, 30/09/2018

**Alberto Carelli**

TUV Italia S.r.l.

Organismo notificato No. 0948  
Notified Body, Identification No. 0948

**Il presente certificato è valido solo se accompagnato dal pertinente allegato.**

*Ulteriori informazioni sono riportate in allegato.*

*This certificate is valid only if accompanied by the pertinent annex.*

*Further information are enclosed.*



Italia

**Allegato al certificato n° EQSCH 001/4**  
Annex to certificate No. EQSCH 001/4

**Campo di applicazione**

Scope

Il sistema di garanzia qualità totale applicato dal fabbricante è approvato per la progettazione, la fabbricazione, l'ispezione finale ed il collaudo, dei seguenti componenti di sicurezza:

*The system of quality assurance implemented by the manufacturer is approved for the design, manufacture, final inspection and testing, the following safety components*

o **Valvole di blocco**

Rupture valves

Modello Model	Campo di applicazione/scope			
	Portata Flow [l/min]	Pressione Pressure [bar]	Viscosità Viscosity [cSt]	Temperatura Temperature [°C]
6691020 - 1" ½	150 - 485	15 - 50	21 - 240	5 - 60
651900G02 - 1" ¼	50 - 285	15 - 50	21 - 240	5 - 60
691900G06 - ¾"	8 - 32	10 - 50	21 - 240	5 - 60

o **Ammortizzatori a dissipazione di energia**

Energy dissipation buffers

Modello Buffer type	Dimensioni e peso Dimensions and weight				Campo di applicazione Scope	
	Peso Weight (kg)	Volume d'olio Oil volume (l)	Corsa Stroke CB (mm)	Altezza totale Total height CL (mm)	Massa Mass Min-Max (kg)	Velocità max d'urto Max Impact Speed [m/s]
655000G01-OBL16	16	1,52	180	530	400-2500	1,84
655000G70-OBK16	17	1,52	180	625	550-4550	1,84
655000G80-OBF17	10	1,30	207	530	250-2500	2,01
655000G50-OBA16	15,5	1,42	180	525	450-3500	1,84
655000G51-OBA18	17,5	1,65	210	600	450-3500	2,01
655000G52-OBA20	21,5	2,20	286	775	450-3500	2,3
655005G64-OBC25B	27	1,86	435	1120	450-4500	2,88
655001G01-OB16	29	1,7	175	625	700-5300	1,84
655001G02-OB18	32	2,1	230	765	700-5300	2,08
655001G03-OB20	36	2,6	290	915	700-5300	2,34
655001G04-OB23	40	3,1	350	1080	700-5300	2,60
655001G05-OB25	45	3,7	435	1300	700-5300	2,88
655001G06-OB29	52	4,6	550	1595	700-5300	3,25



Italia

655001G07-OB31	60	5,6	680	1920	700-5300	3,62
655001G08-OB35	71	7,1	860	2365	1300-5300	4,09
655002G01-OB40	115	11,7	1112	3000	1300-6600	4,60
655004G10-OBH32	100	9,3	678	1700	2000-8000	3,62
655004G11-OBH35	115	11,0	860	2102	2000-8000	4,09
655004G01-OBH40	137	11,7	1112	2730	1250-7600	4,6
655004G03-OBH50	166	17,7	1740	4216	1250-7600	5,75
655004G04-OBH56	208	22,8	2110	5140	1250-6500	6,44
655004G05-OBH58	385	35,8	2270	5683	2350-9600	6,67

Tipo olio / Oil type ISO VG 46 – VI 104 min

- **Dispositivi idraulici, parte di un sistema di protezione contro il movimento incontrollato verso il basso della cabina a porte aperte**

*Hydraulic devices as a part of a protection system against the open doors uncontrolled movement of the car*

<b>Serie e modello Model, type</b>	<b>Pressione minima di esercizio Min working pressure</b>	<b>Tempo di risposta massimo Max response time</b>	<b>Massima pressione di esercizio Max working pressure</b>	<b>Portata nominale Nominal flow</b>
	<b>[bar]</b>	<b>[ms]</b>	<b>[bar]</b>	<b>[l/min]</b>
HSV-150; HM-SV 150	10	490	50	50 - 150
HSV-440; HM-SV 440	10	300	50	150 - 440

- **Dispositivi paracadute che impediscono la caduta della cabina**

*Devices to prevent the car from falling*

<b>Modello/Model</b>	<b>Finitura della superficie delle guide Surface condition of guide rails</b>	<b>Stato di lubrificazione delle guide / Status of lubrication of guide rails</b>	<b>Massima velocità di intervento Max tripping speed [m/s]</b>	<b>Massa totale ammissibile Max admissible load [kg]</b>	
				<b>Min.</b>	<b>Max</b>
HLSG06	Lavorate a macchina Machined	Lubricate/ Oiled*	3,23	800	3300
HLSG08		Lubricate/ Oiled**	1,5	575	1450

\* Olio tipo / Oil type: ISO 6742-4 HL/HM; Viscosità dell'olio/Oil viscosity: ISO VG 46/68

\*\* Olio tipo / Oil type: DIN 51524 part 2 / HLP; Viscosità dell'olio/Oil viscosity: ISO VG ≤ 320



Italia

1.1 Massima velocità di intervento del limitatore / *max tripping speed of the overspeed governor:*

Modello / Model	Massima velocità di intervento [m/s] <i>Max tripping speed [m/s]</i>
HLSG06	3,23
HLSG08	1,5

1.2 Guide / *guide rails*

Modello / Model	Spessore della testa della guida / <i>Thickness of the head of the guide rail [mm]</i>	Larghezza minima della superficie di presa / <i>minimum width of the gripping area [mm]</i>
HLSG06	9; 10; 15,88; 16	25,4
HLSG08	9	

1.3 Note / *Remarks*

La certificazione del paracadute riguarda esclusivamente il componente di sicurezza; non comprende i collegamenti con la cabina o contrappeso e l'azionamento del dispositivo elettrico di sicurezza. *The certification of the safety gear is applicable only to the safety component itself. It does not include the connection with the car or the counterweight and the electric switch.*

- **Dispositivo limitatore di velocità**  
*Overspeed Governor Device*

Modello/Model	HLOG03
Tipo/Type	Arresto meccanico monodirezionale con contatto elettrico bidirezionale / <i>Mechanical stop downward and electrical switch in up/down direction</i>
Corsa massima / <i>Max travel height</i>	120 m
Velocità nominale / <i>Rated speed</i>	1,00 ÷ 2,50 m/s
Velocità di azionamento / <i>Tripping speed</i>	≤ 3,23 m/s
Forza di trazione / <i>Tension force [N]</i>	800 ÷ 2000 N
Fune di azionamento / <i>Steel wire rope [mm]</i>	∅ 8 mm
Diametro della puleggia / <i>diameter of the pulley [mm]</i>	∅ 240 mm

Le condizioni d'impiego dei dispositivi sopra citati sono riportate nelle istruzioni d'uso predisposte dal Fabbricante.

*The conditions of use of the over said devices are given in the instructions made by the manufacturer.*

Il presente allegato è parte integrante del certificato n° EQSCH 001/4 rilasciato il 30/09/2018. Annulla e sostituisce il precedente certificato EQSCH 001/3 rilasciato il 12/07/2018.

*This annex is an integral part of certificate No. EQSCH 001/4 dated 30/09/2018.*

*Supersedes and replaces the previous certificate No. EQSCH 001/3 issued 12/07/2018.*

